



# **Manuel d'utilisation:**

## **Porte rapide PR17 avec auto-réparation**

## Contenu.

<b>01 – Introduction</b>	3
01.01 – Garantie	3
01.02 – Responsabilités	4
<b>02 – Sécurité</b>	5
02.01 – Instructions de sécurité	5
02.02 – Instructions de sécurité et d'avertissement	6
<b>03 – Caractéristiques techniques</b>	6
03.01 – Caractéristiques et limites d'utilisation	6
03.02 – Dimensions	9
<b>04 – Instructions d'utilisation</b>	9
04.01 – Utilisation prévue	9
04.02 – Utilisation incorrecte	9
04.02.01 – Risques de sécurité dus à une utilisation incorrecte	10
04.03 – Mode d'utilisation	10
04.03.01 – Ouverture de la porte	10
04.03.02 – Fermeture de la porte	10
04.03.03 – Panneau de contrôle : INKEMA S BXL-VF1LR-EA S	11
04.03.04 – Options d'ouverture	17
04.04 – Sécurité	18
04.05 – Ouverture ou fermeture de la porte en cas de panne de courant	18
<b>05 – Maintenance</b>	19
05.01 – Mesures de sécurité	20
05.02 – Tableau de maintenance préventive	20
05.02.01 – Nettoyage et surveillance	20
05.02.02 – Nettoyage du rideau photoélectrique de sécurité	21
05.02.03 – Vérifications des systèmes de sécurité	21
<b>06 – Livre de maintenance</b>	22
06.01 – Données d'installation	22
06.02 – Test de vérification final	23
06.03 – Registre des interventions	24
06.04 – Tâches et fréquence des interventions de maintenance	25
<b>07 – Démontage</b>	25
<b>08 – Modifications ou améliorations</b>	26
<b>09 – Certificat</b>	26
<b>10 – Contact</b>	27

## 01 – Introduction

Le présent manuel est un guide pour l'usage correct et la maintenance de la porte rapide à enroulement modèle **PRA17**. Le document original est en espagnol. En cas de divergence avec une version traduite dans une autre langue, la version originale de ce manuel doit être consultée. Les informations contenues dans le manuel sont valables à partir de la date de publication jusqu'à la publication d'une nouvelle révision.

Les photographies et les dessins sont donnés à titre d'illustration et ces informations peuvent donc être sujettes à variation concernant le composant réel de la part d'**INKEMA SISTEMAS, S.L.**

Les couleurs utilisées dans ce manuel peuvent différer des couleurs réelles en raison des différentes méthodes d'impression.

Ce manuel est destiné aux personnes s'occupant des opérations quotidiennes, de la maintenance préventive et des éventuelles réparations de la porte rapide. Seul le personnel formé et dûment informé des risques possibles est autorisé à utiliser et à entretenir la porte rapide.

Le respect des présentes instructions permet de garantir une longue durée de vie de la porte et le respect des règles de sécurité permet d'éviter les accidents les plus fréquents qui peuvent survenir au cours des tâches et de la maintenance.

Les instructions contenues dans ce manuel ne peuvent, en elles-mêmes, rendre les tâches sûres et n'exemptent pas l'utilisateur de suivre le code de sécurité ou la loi, la règle ou le règlement local ou national.

### 01.01 – Garantie

La garantie de la porte rapide est d'UN AN à partir de la date d'installation.

Cette garantie comprend le remplacement et l'installation gratuite de tout élément dont l'inutilité pour défaut de matériel ou de fabrication a été prouvée.

Les défaillances et défauts résultant des causes suivantes sont exclus de la présente garantie:

- Utilisation impropre de l'équipement,
- Maintenance insuffisante,
- Accidents étrangers à l'équipement,
- Abrasion, chocs et/ou impacts,
- Contact avec des acides et d'autres éléments corrosifs,
- Usure provenant de l'utilisation.

De même, toute modification ou manipulation du produit sans autorisation écrite de la part **d'INKEMA SISTEMAS, S.L.** motivera l'annulation de la période de garantie.

Toute réparation de la porte ou toute opération de maintenance avancée non réalisée par **INKEMA SISTEMAS, S.L.** motivera également l'annulation de la période de garantie.

En tout état de cause, en cas de détection d'une anomalie couverte ou non par cette garantie, il est impératif d'en avertir le service technique **d'INKEMA SISTEMAS, S.L.** le plus rapidement possible et, selon la gravité de la défaillance ou du défaut, de cesser d'utiliser la porte rapide jusqu'à ce qu'elle soit réparée.

En outre, les éléments suivants sont exclus de la garantie une fois manipulés :

- Circuits imprimés : une fois branchés au courant, les transformateurs brûlés en raison d'une surtension du réseau doivent faire l'objet d'une réclamation auprès du fournisseur d'énergie.
- Fermeture éclair de la bâche : la rupture d'une ou plusieurs dents de la fermeture située sur les côtés de la toile, est due à un impact sur celle-ci. En cas de perte de plusieurs dents, la porte perd la fonction de guidage automatique de la bâche.

- Moteurs, réducteurs et tableaux électriques : le tableau ou la machine peuvent être commandés dans différents matériaux ou finitions de surface, toutefois, aucun matériel ni aucune finition ne garantit l'étanchéité du moteur et de l'installation électrique lorsqu'ils sont mis en contact avec des liquides sous pression. Si ce type de nettoyage est employé, de l'eau peut pénétrer à l'intérieur, produire un court-circuit, voire brûler les éléments, au risque de mettre en danger la sécurité des utilisateurs. INKEMA SISTEMAS, S.L. décline toute responsabilité en cas d'éventuels accidents qui pourraient se produire pour cette raison et de dommages causés aux composants électrique de la porte rapide.

Il est rappelé au propriétaire que, conformément à la loi générale pour la défense des consommateurs et des utilisateurs (décret royal législatif 1/2007 BOE-A-2007-20555), le propriétaire et utilisateur doit informer INKEMA SISTEMAS, S.L. de tout défaut de conformité dans un délai de deux mois après en avoir pris connaissance. Le non-respect dudit délai n'entraînera pas la perte du droit à l'assainissement correspondant, toutefois, le propriétaire et utilisateur sera responsable des dommages ou préjudices effectivement occasionnés par le retard de communication.

## 01.02 – Responsabilités.

Le **fabricant** devra mettre à disposition du propriétaire, une fois la porte rapide installée et son bon fonctionnement vérifié, la documentation suivante :

- a) Instructions de fonctionnement.
- b) Instructions d'entretien de routine
- c) Carnet d'entretien

Le **propriétaire** est responsable du bon usage de la porte rapide, même par des tiers, et devra respecter les principes suivants :

- a) Confirmer la vérification finale de la porte rapide avec l'installateur, ainsi que la réception des documents connexes sous la responsabilité du fabricant.
- b) Former et instruire les utilisateurs et opérateurs de maintenance à l'utilisation en toute sécurité de la porte rapide, conformément aux informations fournies dans le présent manuel et à la législation en vigueur.
- c) La maintenance périodique recommandée par le fabricant ainsi que les procédures, avertissements et conseils contenus dans ce manuel.
- d) En cas de perte du présent manuel pendant la durée de vie de la porte rapide, une autre copie doit être demandée au fabricant, en mentionnant le numéro de série et le numéro de commande associé inscrits sur l'étiquette de la porte rapide. Il est tout à fait nécessaire et obligatoire de conserver le manuel proche de la porte pour pouvoir le consulter à tout moment ou en cas de doute sur l'utilisation de cette dernière.
- e) Communiquer à INKEMA SISTEMAS, S.L., dans les plus brefs délais, la défaillance ou le défaut de conformité de la porte rapide pour que cette dernière puisse être réparée rapidement et procéder à son blocage au cas où le défaut de conformité représenterait un danger potentiel pour la sécurité.

Consulter le service technique en cas de doute ou de désaccord.

## 02 – Sécurité.

La porte rapide autoréparable modèle PR17 a été conçue conformément aux directives européennes

- **2006/42/CE.** Directive machines.
- **2014/35/UE.** Directive relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
- **2014/30/UE.** Directive relative à la compatibilité électromagnétique
- **UE 305/2011.** Règlement relatif aux produits de construction.

Et elle a été testée et certifiée conformément aux normes suivantes :

- **EN 12445:2001.** Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages. Sécurité à l'utilisation des portes motorisées. Méthode d'essai.
- **UNE-EN 12605:2000.** Portes industrielles, commerciales, de garage et portails. Aspects mécaniques. Méthodes d'essai.
- **UNE-EN 12604:2000** Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages. Aspects mécaniques. Exigences.
- **UNE EN 12444:2001:** Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages. Résistance à la charge de vent. Essais et calculs
- **UNE EN 12424:2000.** Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages. Résistance à la charge de vent. Classification

### 02.01 – Instructions de sécurité.

Cette porte rapide a été conçue et fabriquée pour respecter le plus haut degré de sécurité. Toutefois, le fabricant décline toute responsabilité en cas d'éventuels dommages causés aux matériels, défaillances ou accidents qui pourraient se produire pendant le fonctionnement ou l'installation du produit et qui sont la conséquence du non-respect des instructions et recommandations contenues dans ce manuel.

- Lire avec attention les instructions du présent manuel avant d'utiliser la porte ou de procéder à des actions de maintenance.
- Débrancher la porte du secteur avant toute opération de maintenance.
- Seul le personnel autorisé et préalablement formé et informé doit manipuler la porte.
- Il est interdit de retirer les pictogrammes de sécurité et d'avertissement le cas échéant.
- S'assurer qu'aucune personne ne se trouve dans le rayon d'action de la porte rapide avant d'utiliser cette dernière.
- Les équipements de sécurité de la porte rapide ne doivent jamais être débranchés ni démontés de la porte rapide pendant le fonctionnement de cette dernière.
- En cas de dysfonctionnement de la porte, la débrancher du secteur et l'immobiliser en position relevée ou abaissée selon les besoins du propriétaire.
- Les modifications ou altérations de la porte se feront uniquement sur autorisation écrite du fabricant. Ces modifications doivent satisfaire toutes les recommandations de sécurité de l'équipement d'origine.
- Les instructions contenues dans ce manuel ne peuvent, en elles-mêmes, rendre les tâches sûres et n'exemptent pas les utilisateurs de suivre le code de sécurité, la loi ou le règlement local, national et international.
- Débrancher et bloquer la porte rapide à l'expiration de la date de validité des opérations de maintenance préventive indiquées comme importantes sur le tableau de maintenance.

Il est strictement interdit d'utiliser la porte rapide comme un moyen d'élévation de personnes ou d'objets ou de toute manière autre que l'ouverture et la fermeture du passage.

Le respect des normes de sécurité permet d'éviter les accidents les plus fréquents qui peuvent survenir lors de l'utilisation et de la maintenance du produit.




## 02.02 – Indications de sécurité et avertissements.

La Figure 1 présente et décrit les symboles utilisés dans ce manuel.



Figure 1. Symboles.

Outre les symboles présentés dans la Figure 1, ce manuel utilise les remarques de la Figure 2. En fonction du niveau de risque que comporte le non-respect des indications contenues dans chaque remarque, un type de remarque est employé.

 <b>DANGER</b>	 <b>PRÉCAUTION</b>	 <b>IMPORTANT</b>
Déclaration de haut niveau. Si vous ne suivez pas les instructions indiquées, les conséquences les plus probables seront des lésions graves ou la mort.	Déclaration de niveau moyen. Si vous ne suivez pas les instructions indiquées, les conséquences les plus probables seront des lésions corporelles.	Déclaration de faible niveau. Si vous ne suivez pas les instructions indiquées, les conséquences les plus probables seront des dommages matériels.

## 03 – Caractéristiques techniques

### 03.01 – Caractéristiques et limites d'utilisation

Caractéristique	Caractéristique Unité	
PORTE		
Application	Extérieur / Intérieur (Niveau moyen d'étanchéité)	
Écart minimum	Largeur = 1400 ; Hauteur = 2100	mm
Écart maximum	Largeur = 3000 ; Hauteur = 3000	mm
Vitesse d'ouverture (vitesse moyenne)	1,5	m/s
Vitesse de fermeture (vitesse moyenne)	1	m/s
Température de travail	Entre -5 et 40	°C
STRUCTURE		
Matériau	S-275	
Finition	Laqué	
TOILE		
Tissu	AT 1100 dtex polyester	
Revêtement	PVC 2 FACES	

Densité	900	g/m <sup>2</sup>
Finition	Laqué de couleur sur deux faces	
Épaisseur	0,8	mm <sup>2</sup>
Résistance à la traction	400	daN/5cm
Résistance à la déchirure	50	daN
Adhérence	10	daN/5cm
Température de travail	Entre -30 et +70	°C
Niveau de retardateur de flamme	M2	

## UNITÉ DE CONTRÔLE

Alimentation	220V AC +/- 10%	V
Prise de courant accessoire	12DC/500	V/mA
Contact auxiliaire	OUI (sans tension)	
Sortie de lumière clignotante	220/10	V/A
Temps de fermeture automatique	De 1 sec à 1000 min	
Matériau du boîtier	ABS	
Dimensions	L280 x W186 x H90	mm
Commandes	Bouton-poussoir (HAUT/ARRÊT/BAS)	
Écran LCD	OUI	
Étanchéité	IP54 (IP65 avec presse-étoupe)	
Niveau de protection	IP65	
Panneau de boutons côté opposé au moteur	OUI (boutonALT/ARRÊT)	
Déconnecteur de courant	NON	
Température de travail	Entre -20 et 50°C	

## TRANSDUCTEURS DE SÉCURITÉ

Sécurité primaire

Rideau de capteur photoélectrique

## MOTEUR

Alimentation	3~230/400	V
Couple de sortie	35 ou 80 (selon la taille de la porte)	Nm
Vitesse de sortie	130 ou 112	rpm
Puissance du moteur	0.55 ou 1 (selon la taille de la porte)	kW
Fréquence	50 ou 60	Hz

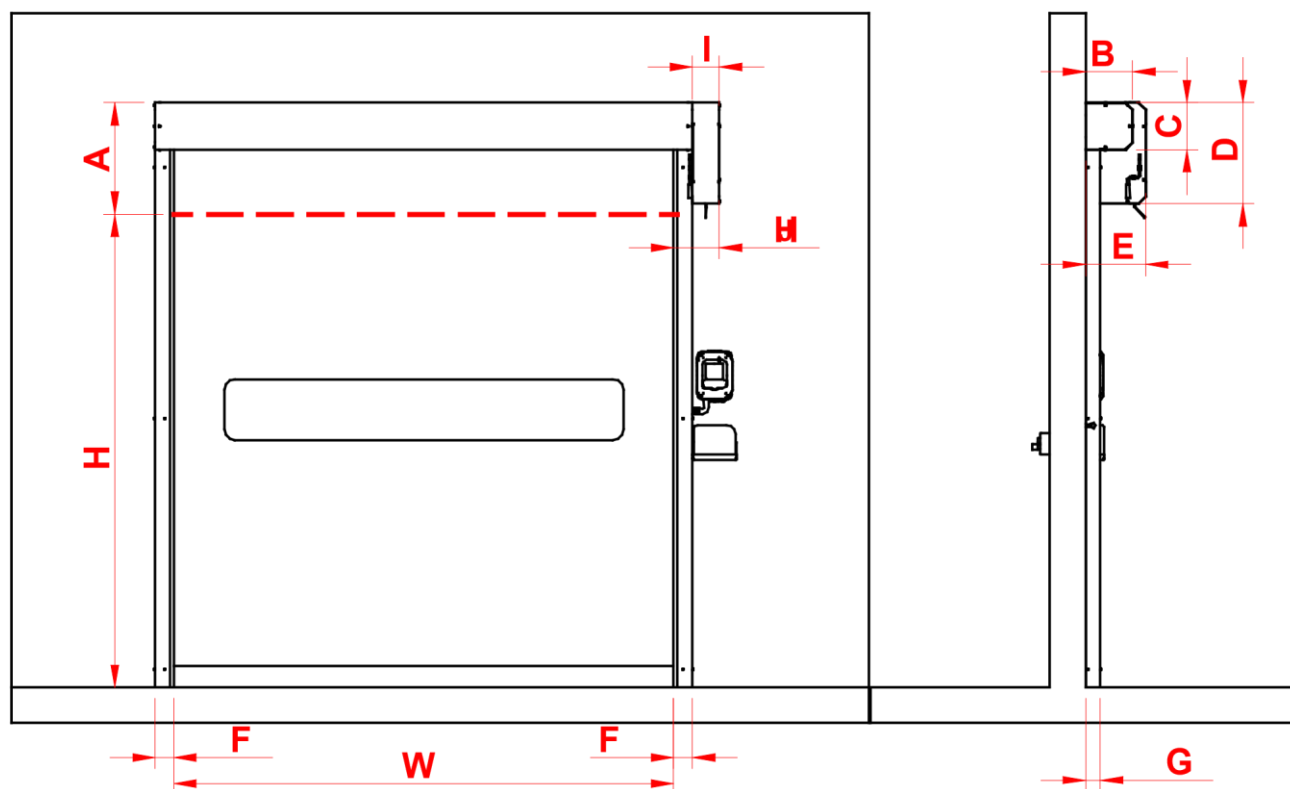
Courant nominal	3,45 ou 5,6 (selon la taille de la porte)	A
Indice de protection	IP54	
Température de travail	Entre -5 et 60	°C
Niveau de pression sonore continue	<70	dB
Poids	Environ 18	Kg

## OPTIONS SUPPLÉMENTAIRES

Champ magnétique	(Optionnel)	
Télécommande à un canal	(Optionnel)	
Télécommande à deux canaux	(Optionnel)	
Télécommande à quatre canaux	(Optionnel)	
Radar volumétrique	(Optionnel)	
Panneau de boutons supplémentaire	OUI	
Déclencheur	(Optionnel)	
Ouverture par cellule photoélectrique	(Optionnel)	
Cellule photoélectrique de sécurité supplémentaire	(Optionnel)	
Couvercle du moteur	OUI	
Arrêt intermédiaire	(Optionnel)	
Alimentation sans interruption (UPS)	(Optionnel)	
Avertissement lumineux acoustique	(Optionnel)	
Avertissement acoustique (buzzer)	(Optionnel)	
Détecteur ultrasonique	(Optionnel)	
Pré-cadre	(Optionnel)	



## 03.02 – Dimentions



	H	W	A	B	C	D	E	F	G	I	J
Min.(mm)	2100	1400	480	265	265	565	340	110	82	155	265
Max.(mm)	3000	3000									

Figure 2. Dimensions limites pour la porte PR17LDA.

## 04 – Instructions d'utilisation

### 04.01 – Utilisation prévue

La porte à grande vitesse est destinée à fermer une ouverture dans un bâtiment et à permettre l'accès aux personnes ou aux véhicules.



**La porte doit être complètement ouverte pour pouvoir la traverser.**

### 04.02 – Utilisation incorrecte

Toute autre utilisation différente de celle mentionnée dans la section "04.01 – Utilisation prévue" sera considérée comme une utilisation incorrecte.

L'utilisation incorrecte de la porte à grande vitesse est expressément considérée comme étant :

- Suspendre et/ou soulever des objets, des animaux et/ou des personnes en utilisant le mécanisme de la porte.
- Maintenir ou appuyer en utilisant le mécanisme de la porte.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages de toute nature qui pourraient être dus à une utilisation incorrecte.

Il faut tenir compte du fait que les environnements corrosifs et agressifs : conditions acides et/ou caustiques, peuvent influencer négativement le fonctionnement et la sécurité de la porte à grande vitesse.

## 04.02.01 – Risques de sécurité dus à une utilisation incorrecte

- Ne pas manipuler le panneau de contrôle ou la motorisation pour augmenter ou réduire la vitesse de mouvement de la porte à grande vitesse.
- Ne pas modifier la porte à grande vitesse ou une quelconque de ses parties.
- Ne pas utiliser la porte à grande vitesse après avoir subi un coup à la structure, à la toile ou à l'un des éléments de sécurité jusqu'à ce que le personnel techniquement compétent ait vérifié son bon fonctionnement.
- Ne pas tenter d'utiliser la porte à grande vitesse si son fonctionnement est interrompu en raison d'une panne. Immobilisez la porte et contactez le service technique de **INKEMA SISTEMAS SL** pour réparation et vérification du bon fonctionnement.
- Ne pas effectuer de travaux sur le panneau de contrôle de la porte ou le système d'entraînement sans déconnecter l'alimentation électrique.

## 04.03 – Mode d'utilisation

La porte à grande vitesse fonctionne en activant manuellement un système de boutons qui activent, via le panneau électrique, le moteur réducteur, qui fait tourner l'arbre, enroulant ou déroulant la toile en PVC.



**Au début de la journée, avant la première utilisation, inspectez visuellement la porte et assurez-vous qu'il n'y a pas de défauts dans la structure, la toile, la motorisation ou les éléments de sécurité.**



**Avant de lever ou de baisser la porte, assurez-vous qu'il n'y a pas de personnes ou d'objets dans sa zone de fonctionnement.**

## 04.03.01 – Ouverture de la porte

Dans la configuration standard, un bouton vert foncé est placé de chaque côté de la porte pour faciliter le passage bidirectionnel (Figure 7). L'un d'eux est fixé sur le panneau de contrôle (1) et l'autre bouton sur le panneau de boutons, qui est situé de l'autre côté de la porte (2) à l'endroit de passage le plus approprié. Ainsi, en appuyant sur l'un des deux, la porte s'ouvre instantanément.

## 04.03.02 – Fermeture de la porte

### Fermeture manuelle

La porte à grande vitesse peut être fermée à l'aide d'un système de bouton-poussoir manuel.

Avant d'appuyer sur le bouton, assurez-vous que la zone d'influence de la porte est libre d'obstacles.

Appuyez et relâchez le bouton de descente et vérifiez que la porte effectue la manœuvre de fermeture jusqu'à ce qu'elle atteigne sa position complètement fermée.

### Fermeture automatique

Si la fonction de fermeture automatique est activée, la porte ouverte se ferme après le temps programmé écoulé.

Si la fonction d'arrêt est activée, la fermeture automatique s'arrête. Si la porte est ouverte et que la cellule photoélectrique de transit est interceptée ou que la touche OUVERT est enfoncée, le temps de fermeture automatique est mis à zéro (le compteur est réinitialisé).

**BOUTON DE  
DESCENTE**



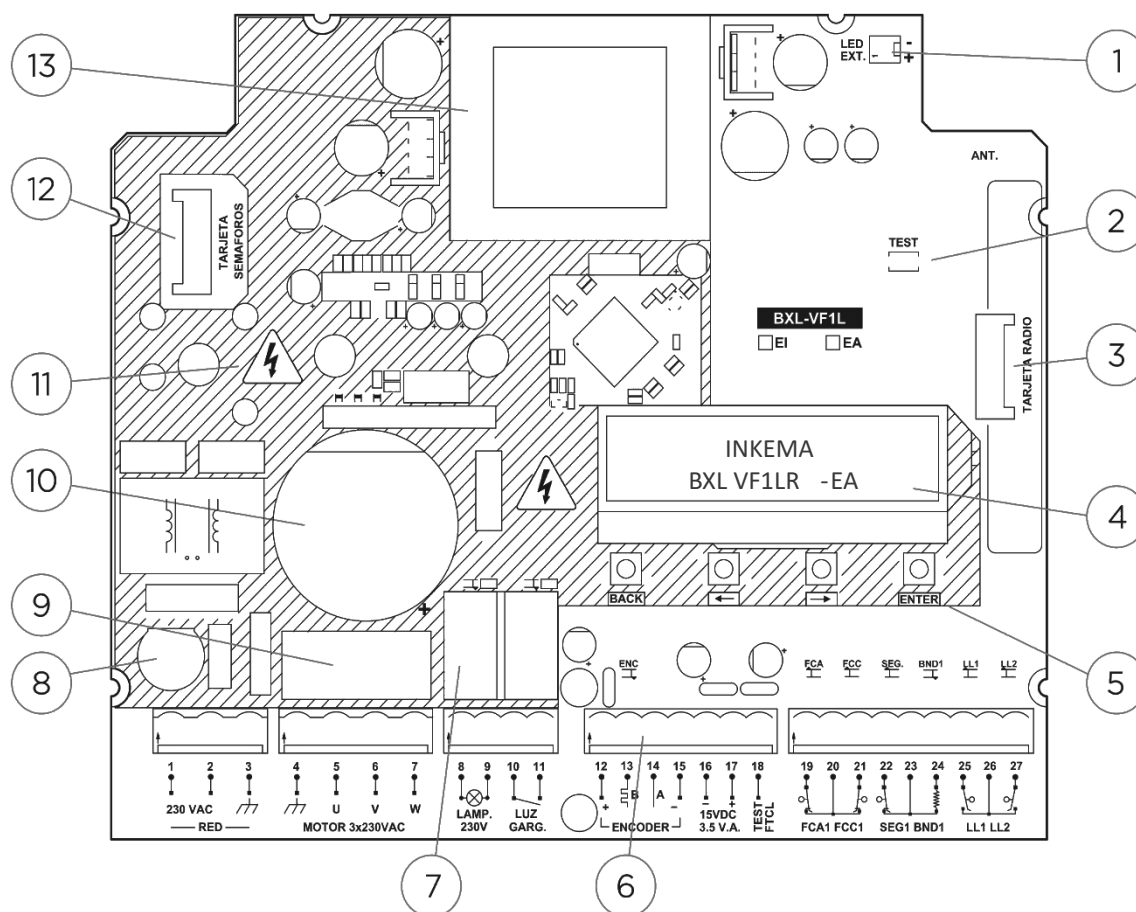
**STOP**

**BOUTON DE  
MONTÉE**

## 04.03.03 – Control panel: INKEMA S BXL-VF1LR-EA S



Alimentation	230VAC
Charge maximale	1CV / 0,75kW
Fusible principal AC	6 A
Sortie de tension	15VDC 3,5W
Température de travail	-20°C / 70°C
Dimensions	L280 x W196 x H90mm
Poids	1600 gr
Etanqueidad	IP54 (IP65)



- |                                 |                                |
|---------------------------------|--------------------------------|
| 1. Connecteur de couvercle LED  | 7. Relais de sortie auxiliaire |
| 2. Bouton poussoir TEST         | 8. Connecteur LED de Couvercle |
| 3. Emplacement pour carte radio | 9. Bouton TEST                 |
| 4. Écran LCD                    | 10. Emplacement Carte Radio    |
| 5. Clavier de sélection         | 11. Écran LCD                  |
| 6. Bloc de bornes de connexion  | 12. Clavier de sélection       |
|                                 | 13. Bornier de connexions      |

## DESCRIPTION:

Le panneau de contrôle INKEMA S BXL-VF1LR-EA S est conçu pour faire partie d'un système d'automatisation de porte basculante, ascendante ou coulissante, avec un moteur triphasé 230VAC.

La boîte a les caractéristiques suivantes :

- Contrôle d'un moteur triphasé 230VAC jusqu'à 0,75kW (connexion en triangle).
- Menu de programmation multilingue intuitif utilisant 4 touches et écran LCD rétroéclairé.
- Prise en charge d'un encodeur incrémental à 1 canal dans la version VF1L et d'un encodeur absolu dans la version VF1L-EA.
- Régulation indépendante de la puissance et de la vitesse à l'ouverture et à la fermeture.
- Test configurable des dispositifs de sécurité avant chaque ouverture ou fermeture.
- Deux entrées de clé indépendantes pour différents modes d'activation.
- Sortie pour lampe flash 230V et sortie pour contact de lumière de garage reprogrammable pour d'autres fonctions.
- Emplacement pour carte radio SMINN (6 broches).
- Entrées indépendantes pour une cellule photoélectrique et une bande (résistive ou contact) ou une deuxième cellule photoélectrique.
- LEDs indiquant l'état des entrées et sorties du panneau.
- Sortie de tension pour périphériques de 15VDC (3,5W) protégée par fusible réarmable.
- Entrées optocouplées avec haute isolation électrique.
- Stockage du nombre de manœuvres (partielles et totales) et des événements pour faciliter la maintenance. Signal de maintenance configurable sur LED externe.
- Système d'apprentissage des manœuvres qui facilite la mise en service et la configuration.
- Détection d'obstacles avec sensibilité configurable par capteur ampérométrique et/ou encodeur.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer la boîte :

- Vérifiez que la porte/le volet est en bon état mécanique et bien contrebalancé
- Retirez tout ce qui n'est pas nécessaire de l'environnement et éteignez l'alimentation AC
- Procédez à l'installation du panneau à une hauteur minimale de 1,5 m, de préférence à côté de la porte
- Utilisez des câbles d'alimentation et de moteur de section adéquate.
- Alimentez le panneau via un disjoncteur/interrupteur d'urgence facilement accessible par l'utilisateur.

## INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES POUR L'UTILISATION

Une fois le mécanisme installé et à titre de prévention, l'utilisateur doit :

- Garder le contrôle du mécanisme hors de portée des enfants.
- Surveiller le mouvement de la porte, en gardant la zone libre de personnes et d'objets
- Agir avec prudence lors de la manipulation manuelle de la porte (déverrouillée) car elle peut se déplacer sans contrôle, en raison de son poids, de l'état des fixations, des ressorts et des contrepoids.

Si un dysfonctionnement du système est observé, l'utilisateur doit contacter IMMÉDIATEMENT le support technique. Il ne doit pas utiliser le mécanisme car cela pourrait causer des dommages.

## RÉGLAGE

Pour faciliter la configuration et la maintenance du panneau, il dispose d'un système de menu avancé accessible via un clavier intégré à 4 touches et une présentation des données sur un écran LCD rétroéclairé qui permet de configurer le panneau de manière simple, rapide et intuitive.

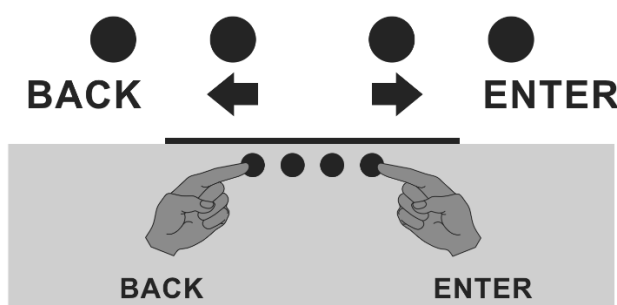
Appuyez simultanément sur les touches RETOUR + ENTRÉE pour accéder au menu de configuration. L'écran LCD s'allumera. Pour naviguer dans le menu, la boîte dispose de 4 touches qui sont :



Lors de l'utilisation du menu de configuration, les deux lignes de l'affichage sont normalement utilisées ; sur l'une d'elles, les symboles < et > apparaîtront aux extrémités pour indiquer que l'utilisateur navigue sur cette ligne.

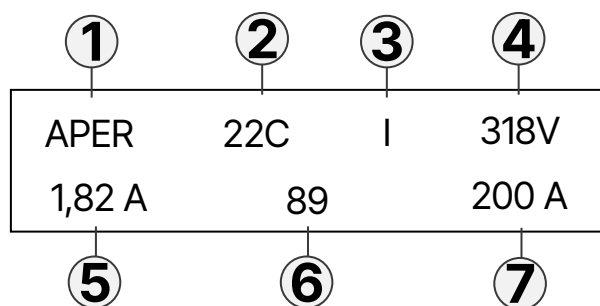
Lors de la navigation sur la ligne supérieure, vous naviguez entre les menus et les paramètres (la valeur actuelle apparaissant, le cas échéant, sur la ligne inférieure). La navigation sur la ligne inférieure permet de naviguer entre les valeurs possibles du paramètre sélectionné, affiché sur la ligne supérieure.

Par conséquent, les touches <- / -> sont utilisées pour se déplacer entre les éléments du niveau de navigation actuel, la touche ENTRÉE est utilisée pour sélectionner un élément ou valider la sélection d'une valeur, et la touche RETOUR est utilisée pour annuler la modification d'un paramètre et, en général, revenir en arrière.



## ÉCRAN

L'écran LCD du panneau affiche différentes valeurs utiles pendant la manœuvre pour l'installateur lors du test de l'automatisation.



1. Phase actuelle
2. Temperature du cadre
3. Indication d'inhibition d'entrée.
4. Tension du bus.
5. Consommation électrique actuelle.
6. Pourcentage de course / Temps de pause restant.
7. Consommation maximale de courant de manœuvre.

Hors manœuvre, sur l'écran principal, la boîte peut afficher quatre E dans les coins pour indiquer qu'un ou plusieurs enregistrements d'erreurs sont stockés. En entrant dans le menu, la boîte affichera chacun des enregistrements, en attendant que l'installateur appuie sur ENTRÉE pour lire chacun d'eux.

E	INKEMA	E
E	BXL-VF1L	E

## REGISTRE DES ERREURS

Le panneau stocke les incidents ou erreurs qui se produisent pendant qu'il est alimenté, les accumulant jusqu'à la prochaine fois que l'installateur entre dans le menu de configuration. Lorsqu'il y a des problèmes à examiner dans le journal, la boîte affichera un E dans chaque coin de l'écran pour l'indiquer. Les erreurs possibles sont listées ci-dessous avec une brève explication.

### ÉCHEC DU TEST SEG1/SEG2

Le test de sécurité sur la cellule photoélectrique indiquée a échoué. Vérifiez la connexion de la cellule photoélectrique et son alimentation.

### ERREUR DE CONFIGURATION

Une erreur a été détectée dans la mémoire de stockage des données de configuration. Si l'erreur persiste, contactez le service technique.

### ERREUR DE JOURNAL

Une erreur a été détectée dans la mémoire de stockage des données historiques. Si l'erreur persiste, contactez le service technique.

### SURCONSOMMATION DU MOTEUR

Une consommation de moteur supérieure à la limite configurée a été détectée.

### CC MOTOR IGBT

Un court-circuit a été détecté dans le circuit qui alimente le moteur.

### MOTEUR DC

Un court-circuit a été détecté dans le circuit de sécurité à coupure rapide.

### SENS OBSTACLE MOTEUR

Une collision avec un obstacle a été détectée par la sensibilité du capteur ampérométrique. Si aucune collision ne s'est produite, réduisez le paramètre M1 SENSIB.

### ENC OBSTACLE MOTEUR

Une collision avec un obstacle a été détectée par l'encodeur. Si aucune collision ne s'est produite, réduisez le paramètre M1 SENS. ENC.

### LIM OBSTACLE MOTEUR

Une collision avec un obstacle due à une limite de consommation a été détectée. Si aucune collision ne s'est produite, réduisez le paramètre M1 LIM. PRES.

### ARRÊT DE L'ENCODEUR

Il a été détecté que le moteur a cessé de tourner via l'encodeur. Cela peut se produire en raison d'un blocage ou d'un arrêt.

### MANQUE D'APPRENTISSAGE

Il est obligatoire d'effectuer une manœuvre d'apprentissage avant de pouvoir effectuer des manœuvres normalement.

### SÉCURITÉ PIED

Au moins une sécurité est active avant de commencer la manœuvre.

### TEMPÉRATURE ÉLEVÉE IGBT

La température du circuit d'alimentation a dépassé la limite de sécurité.

### TENSION BUS BASSE

Le cadre ne reçoit pas suffisamment de tension externe ou le moteur absorbe plus d'énergie que le cadre ne peut en fournir.

## **ENTRÉES NON DISPONIBLES**

Le circuit de lecture des entrées a cessé de fonctionner. Si le problème persiste, contactez le service technique.

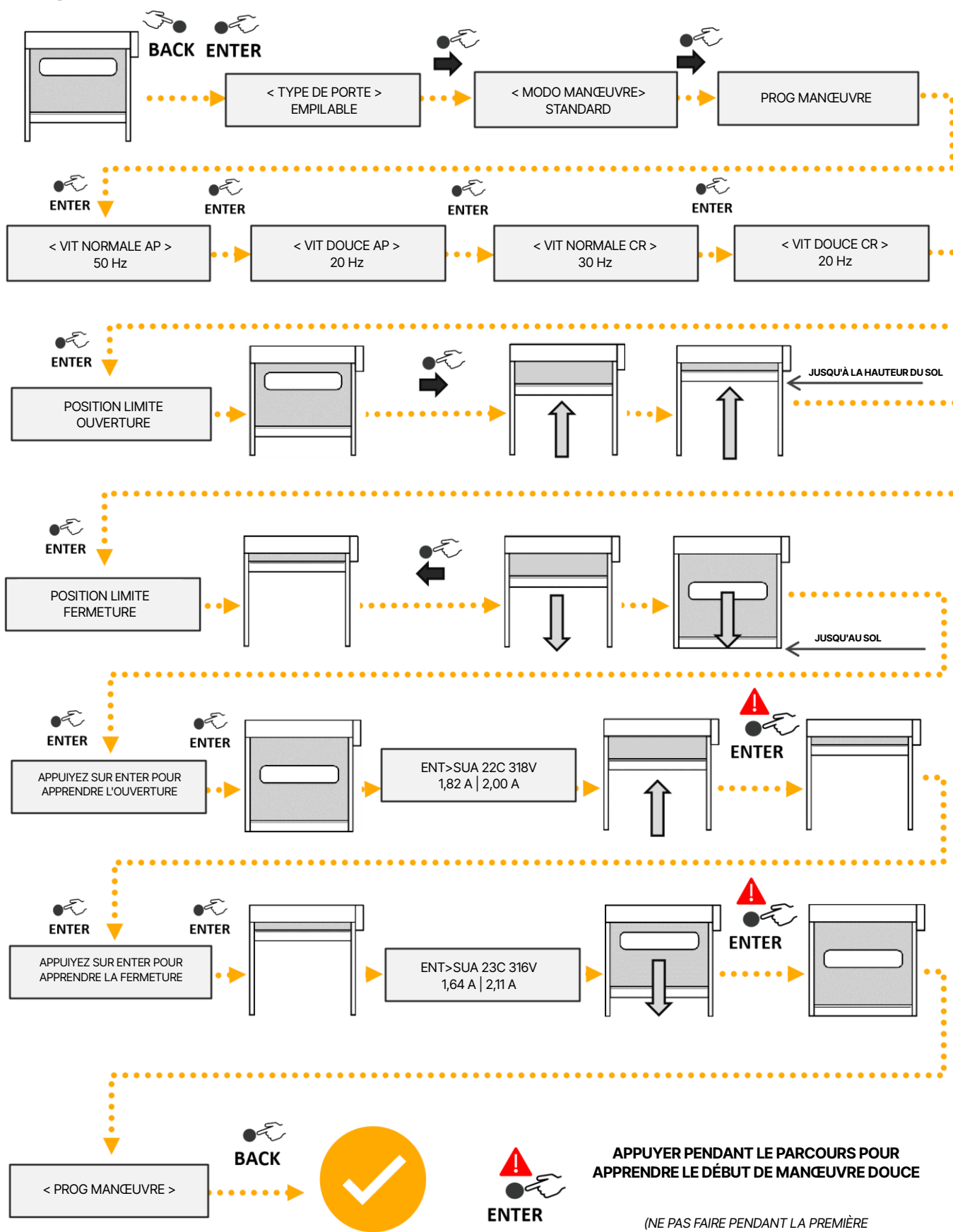
## **ENCODEUR NON DISPONIBLE**

circuit de lecture de l'encodeur a cessé de fonctionner. Si le problème persiste, contactez le service technique.

## **ERREUR D'ENCODEUR**

Une ou plusieurs lectures erronées de l'encodeur se sont produites. Vérifiez les connexions et le bon état de l'encodeur.

## QUICK SETUP



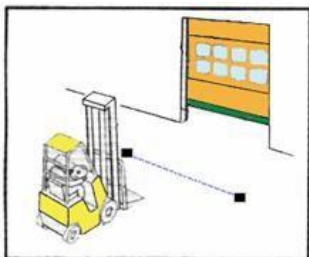
**APPUYER PENDANT LE PARCOURS POUR APPRENDRE LE DÉBUT DE MANŒUVRE DOUCE**

(NE PAS FAIRE PENDANT LA PREMIÈRE PROGRAMMATION, PRÉDÉFINI À 20-80% DU PARCOURS)

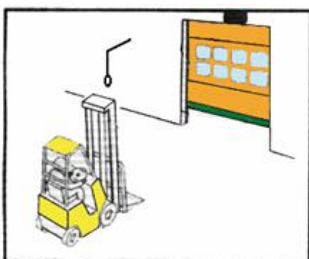


#### 04.03.04 – Options d'ouverture

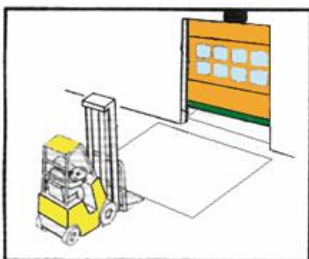
Les différents systèmes d'ouverture compatibles avec les portes rapides sont présentés ci-dessous :



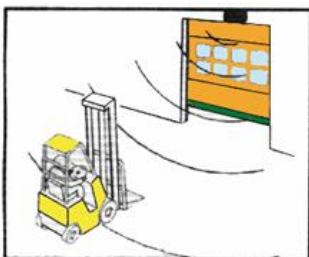
**Cellule photoélectrique** : Lors du passage de n'importe quel objet, le faisceau lumineux entre la cellule photoélectrique et le miroir est interrompu ce qui entraîne la remontée de la porte.



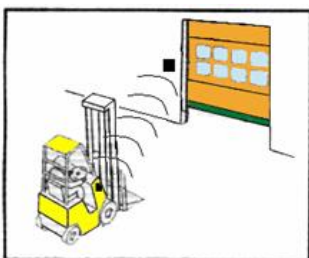
**Corde au plafond** : l'actionnement d'une corde élastique fixée au plafond actionne un interrupteur qui déclenche l'ouverture de la porte rapide.



**Détecteur de champ magnétique** : lors du passage d'une masse métallique sur la superficie d'un champ magnétique, la porte s'ouvre.

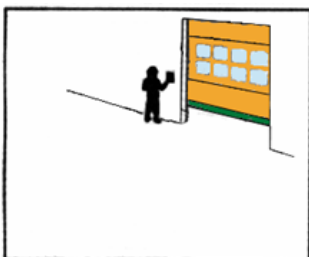


**Radar volumétrique** : actionné par le mouvement de personnes et/ou de véhicules. La distance d'actionnement peut être réglée.



**Télécommande**: monocanale / bicanale / quadricanale.

**Émetteur portatif** : actionné par les émetteurs de radiofréquence.



**Boîte de commande supplémentaire**: actionnée par pression d'un bouton.

## 04.04 – Sécurité

- Cellule photoélectrique barrière de sécurité pour la fermeture. Agit pendant la fermeture de la porte, dans la mesure où elle est automatique. Lorsqu'un objet est détecté par l'interruption de la séquence des faisceaux entre l'émetteur et le récepteur, la manœuvre du moteur s'inverse et la porte remonte automatiquement. La barrière ou le rideau défini entre les cellules photoélectriques est uniquement activé dans la plage d'encombrement libre du passage, de sorte que les capteurs se désactivent au fur et à mesure que le tablier descend.

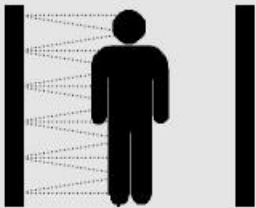
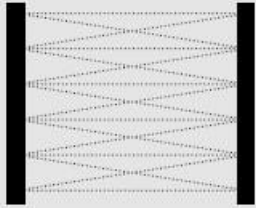
Output Logic			
Detection	Output mode	Output status	Output indicator (yellow led)
<b>Present</b> 	Light operated (N.C.)	Open	Off
<b>Absent</b> 	Light operated (N.C.)	Closed	On

Figura 3. Fonctionnement de la cellule photoélectrique barrière.

- Temporisateur de fonctionnement. Agit à l'ouverture aussi bien qu'à la fermeture de la porte. Si n'importe laquelle des deux manœuvres dépasse le délai défini au moment du processus d'installation, la manœuvre concernée s'arrête.

## 04.05 – Ouverture ou fermeture de la porte en cas de panne de courant

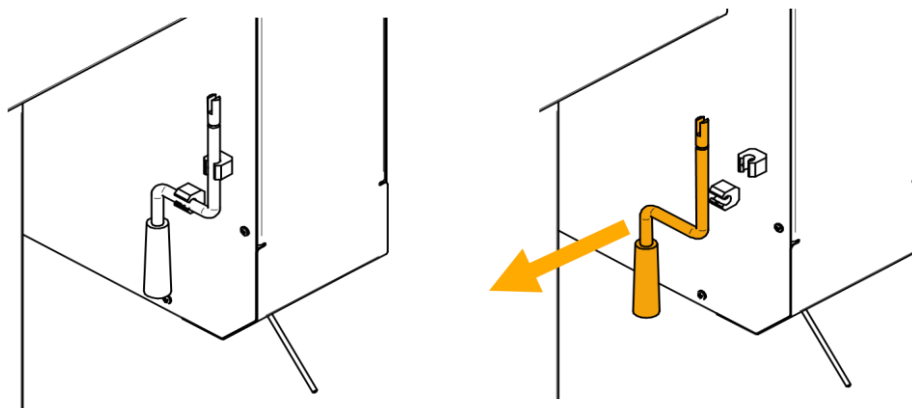
Si la porte est pourvue d'un système d'alimentation sans interruption (ASI), elle s'ouvrira automatiquement au moment de la panne de courant et restera ouverte jusqu'à ce que l'alimentation électrique soit rétablie.

Pour les installations qui ne dispose pas d'ASI, la porte est pourvue d'un moteur à débrayage et à actionnement manuel par manivelle.

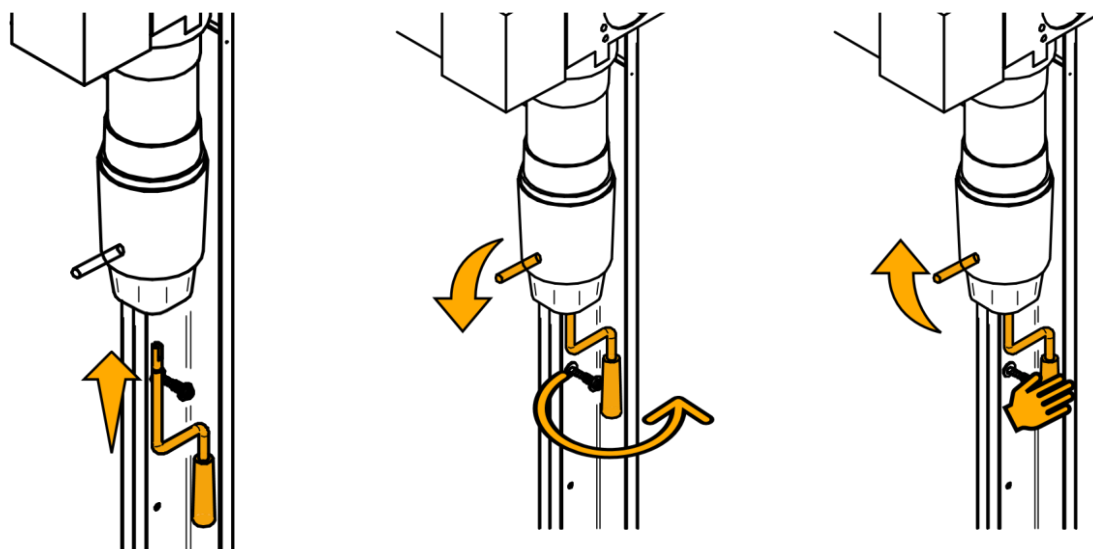
Que la porte soit ouverte, fermée ou en mouvement au moment de la panne, le frein incorporé au moteur retient le mouvement de la porte immédiatement.

Si la position dans laquelle s'est arrêtée la porte après une panne n'est pas pratique, la porte peut être actionnée manuellement.

- Débrancher l'alimentation principale de la porte pour éviter la mise en marche inopinée au cas où l'alimentation électrique se rétablisse.
- Attendre 15 minutes jusqu'à ce que les condensateurs du variateur de fréquence soient complètement déchargés.
- Sortir la manivelle de son logement.



4. Insérez la manivelle dans le bas du moteur et tournez-la doucement jusqu'à ce que vous sentiez qu'elle s'enclenche.
5. Abaissez fermement le levier de frein tout en tournant la manivelle pour déplacer la porte à la position souhaitée.



6. Relâchez le levier de frein, sans relâcher la manivelle
7. Retirez la manivelle et rangez-la dans son logement.

La porte peut être utilisée normalement une fois l'alimentation rétablie. N'oubliez pas de reconnecter l'alimentation à la porte.

## 05 – Maintenance

Le bon fonctionnement et la longue durée de vie de la porte dépendent en grande partie de la maintenance préventive effectuée.

La maintenance avancée ne peut être effectuée que par le service technique de INKEMA SISTEMAS SL ou par le personnel approuvé par celui-ci.

Cette maintenance est effectuée afin que le produit conserve les caractéristiques de sécurité et d'utilisation qu'il avait au moment de l'installation.

La graissage, la peinture et la surveillance continue sont la meilleure garantie d'un bon rendement pendant de nombreuses années.

## 05.01 – Mesures de sécurité.



À tout moment, les dispositions des réglementations nationales, locales ou spécifiques à l'utilisateur en matière de santé et de sécurité au travail doivent être suivies.

## 05.02 – Tableau de maintenance préventive.

Interventions et maintenance préventif	Avancée OUI / NON	Quotidienne	Mensuelle	1 a	2 ans
Nettoyage et surveillance générale	NON				
Nettoyage cellule photoélectrique barrière	NON				
Ajustements du système de guidage	⚠ OUI				
Lubrification/réglage de la transmission	⚠ OUI				
Resserrage des vis des supports et du châssis	NON				
Lubrification des guides avec de la vaseline ou du lubrifiant pour plastique	NON				
Révision générale des transmissions mécaniques, de l'enroulement et déroulement, ainsi que des fixations du tablier	⚠ OUI				



**En cas de défaut ou de déficiences des opérations décrites ci-dessous, couper le courant pour bloquer la porte et contacter INKEMA SISTEMAS S.L. pour procéder à la réparation de la porte.**



**Seules les pièces de rechange originales fournies par le fabricant doivent être utilisées pour la réparation de la porte. L'utilisation d'autres pièces provenant d'autres fabricants représente une modification non autorisée par le fabricant.**



**Maintenance avancée : peut être réalisée uniquement par le service technique d'INKEMA SISTEMAS S.L. ou du personnel homologué par cette dernière, préparé spécifiquement pour les opérations à réaliser.**



**Maintenance non avancée : peut être réalisée par du personnel sans compétence particulière, mais qui doit avoir été informé et formé de façon suffisante par le propriétaire.**

### 05.02.01 – Nettoyage et surveillance.

Il est très important d'effectuer une maintenance et un nettoyage général de tous les éléments de la porte, surtout lorsque cette dernière se trouve dans des environnements soumis à des produits pulvérulents, corrosifs ou à des condensations importantes dues à des variations de température.

## 05.02.02 – Nettoyage de cellule photoélectrique barrière.

Mensuellement se procédera à la limpieza de la pareja de fotocélulas (emisor y reflector), situada en ambos lados de la puerta. No obstante, si por causas del ambiente o las condiciones en que se encuentre la puerta, esta revisión y limpieza ha de intensificarse, se deja a criterio del propio usuario reducir los intervalos para la realización del mantenimiento en lo que considere necesario para que la puerta opere correctamente.



Passer un chiffon propre et sec sur les surfaces d'émission et de réception des cellules photoélectriques.

Si entre périodes de mantenimiento la detección disminuyese por suciedad, el diodo amarillo del reflector empezaría a parpadear. Proceder a la limpieza de la forma descrita anteriormente.

## 05.02.03 – Vérifications des systèmes de sécurité.

Le bon fonctionnement des systèmes de sécurité doit être soumis à une vérification mensuelle.

En ce qui concerne la bande de sécurité, placer un objet au niveau de la fermeture de la porte pour vérifier que la porte s'arrête et inverse son mouvement.

Pour les cellules photoélectriques, couper le faisceau lumineux pendant le mouvement de la porte pour vérifier que cette dernière inverse son mouvement, cellule photoélectrique de sécurité pour la fermeture, ou si l'ouverture est interrompue, cellule photoélectrique de sécurité pour l'ouverture.

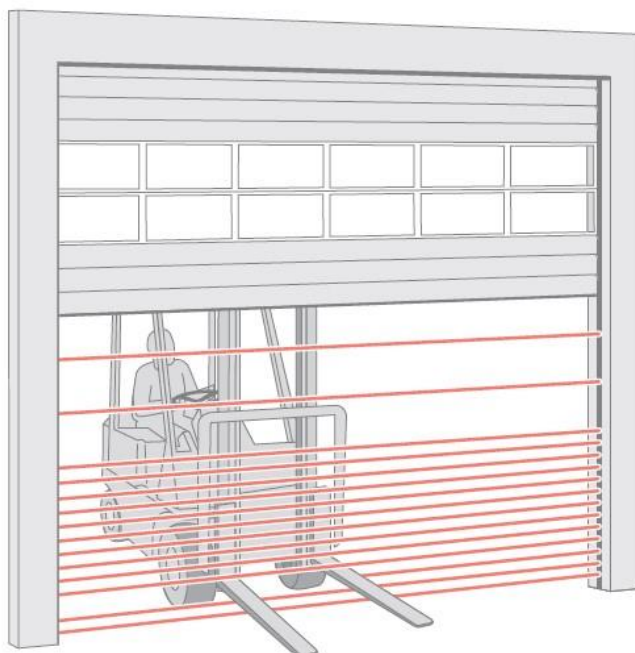


Figure 4. Fonctionnement de la cellule photoélectrique barrière.

## 06 – Carnet d'entretien

À remplir par l'installateur au moment de l'installation :

### 06.01 – Informations relatives à l'installation

Fabricant	INKEMA SISTEMAS S.L. Carretera de Cardedeu C-251, Km3, 08520 Les Franqueses del Vallès – Barcelone – Espagne Tel. 935 44 47 08 E-mail: <a href="mailto:inkema@inkema.com">inkema@inkema.com</a> <a href="http://www.inkema.com">www.inkema.com</a>		
Installateur			
Entreprise	INKEMA SISTEMAS S.L. Carretera de Cardedeu C-251, Km3, 08520 Les Franqueses del Vallès – Barcelone – Espagne Tel. 935 44 47 08 E-mail: <a href="mailto:inkema@inkema.com">inkema@inkema.com</a> <a href="http://www.inkema.com">www.inkema.com</a>		
Lieu de l'installation			
Raison sociale			
Adresse			
Téléphone		Fax	
Responsable			
Fonction			
e-mail			
Date de l'installation			
Signature de l'installateur			
Signature du Responsable, pour acceptation			

Espace  
réservé au  
collage de  
l'étiquette  
d'identification  
de la porte

## 06.02 – Dernier essai de vérification

FONCTIONNEMENT	CONFORME	OBSERVATIONS ET RECOMMANDATIONS
Porte centrée et à niveau		
Limites d'ouverture et de fermeture graduées correctement.		
Les systèmes de sécurité fonctionnent correctement		
Cellule photoélectrique barrière de sécurité pour la fermeture		
Temporisateur de fonctionnement		
Seconde cellule photoélectrique de passage lors de la fermeture (en option)		
Feux d'encombrement (en option)		
Les systèmes de fermeture fonctionnent correctement		
Automatique		
Manuel - Personne présente		
Vérification du système d'ouverture		
Boîte de commande		
Télécommande		
Poignée		
Cellule photoélectrique		
Détecteur magnétique		
Radar volumétrique		
Révision générale de l'état de la peinture		
Remise du manuel d'utilisation au propriétaire avec les informations relatives à l'installation (06.01) et au dernier essai de vérification (06.02) dûment remplis et conformes		

## 06.03 – Registre des interventions

L'utilisateur doit inscrire par écrit, sur papier ou support numérique, toutes les interventions de maintenance préventives et correctives.

Le registre doit contenir le résultat de l'intervention, la date, le nom et la signature de la personne l'ayant réalisée, ainsi qu'une zone d'observations dans laquelle seront spécifiés tous les commentaires de la personne concernant les suggestions d'amélioration ou les interventions de maintenance possibles résultant de ce qui a été observé au cours de l'intervention.

### REGISTRE DES INTERVENTIONS DE MAINTENANCE

Date ....../....../.....	Commande n°.....	Date ....../....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Signature Client	Signature INKEMA	Signature Client
Date ....../....../.....	Commande n°.....	Date ....../....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Signature Client	Firma INKEMA	Signature Client
Date ....../....../.....	Commande n°.....	Date ....../....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Signature Client	Signature INKEMA	Signature Client
Date ....../....../.....	Commande n°.....	Date ....../....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Firma Client	Signature INKEMA	Signature Client
Date ....../....../.....	Commande n°.....	Date ....../....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Signature Client	Signature INKEMA	Signature Client



Date ....../....../.....	Commande n°.....	Date ....../....../.....	Commande n°.....
Signature INKEMA	Signature Client	Signature INKEMA	Signature Client

## 06.04 – Tâches et fréquence des interventions de maintenance

Structure métallique	
Fixations - Réajuster les vis	Tous les 6 mois
Moteur : Vérifier l'état et l'usure du frein, ainsi que la vérification de la came de débrayage	Tous les 6 mois
Moteur : Vérification des vis de fixation du moteur	Tous les 6 mois
Arbre d'enroulement : Réajuster les fixations des roulements	Tous les 6 mois
Toile : Vérifier l'absence de coupures ou de zones avec une usure importante	Tous les 6 mois
Toile : Contrôler les fixations de la toile avec l'arbre d'enroulement	Tous les 6 mois
Toile : Vérifier l'état de la crémaillère, ainsi que les zones d'usure du guide	Tous les 6 mois
Guides latéraux : Vérifier la fixation et l'état des guides	Tous les 6 mois
Guides latéraux : Observer la fixation du câblage	Tous les 6 mois
Guides latéraux : Vérifier l'état et le fonctionnement de la photocellule	Tous les 6 mois
Guides latéraux : Nettoyer l'optique de la barrière de photocellules	Tous les 6 mois
Tableau électrique et automatismes complémentaires	
Vérifier l'état de l'ensemble des connexions.	Tous les 6 mois
Vérifier l'interrupteur principal et la fermeture du tableau électrique.	Tous les 6 mois
Vérifier les fixations.	Tous les 6 mois
Contrôler les positions d'ouverture et de fermeture de la porte.	Tous les 6 mois
Vérifier la fixation et le fonctionnement des interrupteurs de fin de course.	Tous les 6 mois
Effectuer un contrôle visuel et rechercher tout défaut de dommage mécanique.	Tous les 6 mois
Vérifier le fonctionnement et l'état du moteur en marche.	Tous les 6 mois
Examiner le comportement du rideau.	Tous les 6 mois
Système d'alimentation UPS : Effectuer l'entretien approprié de la batterie.	Tous les 3 mois

## 07 – Désassemblage

Lors du désassemblage de la porte, les prescriptions des réglementations relatives à la santé au travail et à la sécurité au travail doivent être respectées, que les réglementations soient nationales, locales ou particulières à l'utilisateur.



Le processus à suivre est l'inverse de ce qui est décrit dans le manuel d'installation de la porte rapide à PR17.

## 08 – Modifications ou améliorations

Toute modification ou amélioration postérieure à la réception de la porte doit être réalisée uniquement si la porte modifiée respecte toutes les normes pertinentes répertoriées dans la norme UNE-EN 13241.

Une telle modification ou amélioration doit être uniquement effectuée par le personnel d'**INKEMA SISTEMAS, S.L.** ou du personnel autorisé par cette dernière.

Pendant le processus de modification ou d'amélioration, une fiche de modification / transformation doit être rédigée selon l'annexe C (informatif) de la norme EN 12635.

## 09 – Certificat



### SYNTHÈSE DE LA DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous: **INKEMA SISTEMAS, S.L.**  
Carretera de Cardedeu C-251, Km3  
08520 Les Franqueses del Vallès (Barcelone – Espagne)

Déclarons sous notre unique responsabilité que la porte rapide à enroulement modèle PR17

Marque: **INKEMA**

Modèle: **PR17**

Est conforme aux directives et aux règlements suivants :

<b>2006/42/CE</b>	Directive machines
<b>2014/35/UE</b>	Directive relative au matériel électrique destiné à être employé dans certaines limites de tension
<b>2014/30/UE</b>	Directive relative à la compatibilité électromagnétique
<b>UE 305/2011</b>	Règlement relatif aux produits de construction

Qu'elle a été calculée et conçue conformément aux normes techniques harmonisées suivante :

<b>UNE-EN 13241-1</b>	Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages. Norme de produit.
<b>UNE-EN 12635</b>	Portes équipant les locaux industriels et commerciaux et les garages. Installation et utilisation
<b>UNE-EN ISO 12100</b>	Sécurité des machines. Notions fondamentales, principes généraux de conception. Appréciation du risque et réduction du risque.

Qu'elle respecte, en ce qui la concerne, les normes techniques suivantes :

UNE-EN 349, UNE-EN 60204-1, UNE-EN 61000-6-2, UNE-EN 61000-6-3, UNE-EN 61000-6-4, UNE-EN 12453, UNE-EN 12604, UNE-EN 12605, UNE 85635 y DIN 4102

### Organisme Notifié :

Número 0370 - **LGA Technological Center, S.A.**

Système de vérification de la conformité:

**Type 3.**

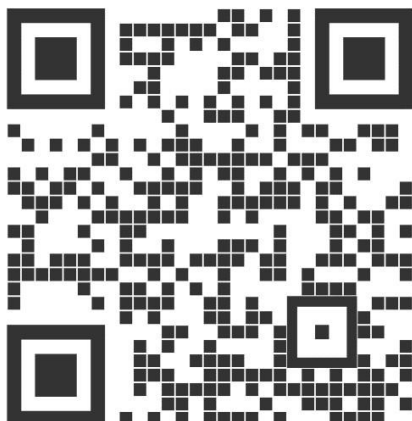
Nº de rapport: **23/32302206ENS**

Forces de manœuvre: **CONFORME**

Ouverture en toute sécurité des portes verticales: **CONFORME**

En cas de modifications ou d'altérations de notre produit sans autorisation écrite de notre part, cette déclaration de conformité est automatiquement nulle.

## 10 – Contact



### Contactez-nous.

#### INKEMA España

Carretera de Cardedeu, C-251 - Km3  
Polígon Industrial Ramassar Nord  
08520 Les Franqueses del Vallès Barcelone  
(Espagne)

**Tel: +34 93 544 47 08**

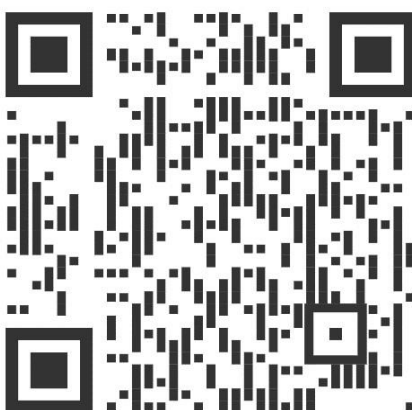
**Fax: 93 572 30 11**



### Découvrez nos nouveautés.

**Abonnez-vous à notre newsletter** pour découvrir nos projets et notre façon de travailler.

Vous pouvez également nous suivre sur LinkedIn, Instagram et YouTube, où vous trouverez les dernières nouveautés du secteur.



### Service technique.

Pour garantir une réponse rapide et un service efficace, nous disposons d'une **flotte de plus de 25 véhicules** répartis dans toute l'Espagne.

**Contactez-nous** pour toute question au : 93 544 47 08